

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**between**  
**SOUTH URAL STATE UNIVERSITY**  
**and**  
**UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA**

**Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education "South Ural State University" (National Research University)** (Chelyabinsk, Russia) represented by rector Alexander Shestakov, operating on the basis of the Charter of the University of the first part and **Universidad de Guadalajara, Mexico**, represented by **Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro, Rector General** and **Mtro. José Alfredo Peña Ramos, Secretary General**, of the second part, hereinafter referred as the Parties, in accordance with mutual endeavors of people of the Russian Federation and **Mexico**, in development of educational co-operation as the base of the training of high professional personnel for international relations of both countries, having mutual priorities in education and scientific research, have agreed about the following basic principles of co-operation:

**Article 1**

The goal of the present Memorandum is the co-operation in educational and scientific research areas, development of exchange of students, graduates and teaching professors. Financial obligations are not provided hereof.

**Article 2**

To reach the goals of the present Memorandum the Parties have agreed:

- to assist a bilateral exchange of students, masters, graduates, postgraduates and teaching professors;
- to assist the development of joint educational programs for bachelor and master degrees including the programs of double-diplomas;
- to assist the scientific co-operation expansion and mutual scientific projects in the areas of mutual interest;
- to assist the arrangement of training for improvement of scientific skills of professors, postgraduates, graduates and masters;
- to exchange the experience of the development of the advanced methods of education;
- arrange the international forums (symposiums, workshops and conferences) including the use of distance technologies;
- to organize and hold joint cultural events;
- to arrange the joint educational and scientific projects.

**Article 3**

The Parties have agreed that the co-operation will be arranged both between the two universities and their structural sub-divisions or specific collaborators in the most acceptable way for both Parties.

**Article 4**

The Parties have agreed that the educational and scientific co-operation will be arranged on the base of joint projects which will be signed by the representatives of both universities after acceptance of all conditions of co-operation.

### Article 5

The Parties arrange academic exchanges of personnel in accordance with mutual agreement on the base of individual invitations.

### Article 6

The present Memorandum becomes actual from the day it is signed and shall remain valid for a period of 5 (five) years, and shall cease when the parties agree, or within three months of the issue by either Party of a written request to terminate. This Memorandum may not be terminated until all ongoing collaborative actions have come to an end. All changes and amendments should be made in the writing and signed by both Parties.

### Article 7

This Memorandum is made both in English and Russian, one copy of each variant for two universities. All copies shall have equal legal rights.

Place: Guadalajara, Jalisco, Mexico

Place: Chelyabinsk

Date: 06 SEP 2018

Date:

#### Universidad de Guadalajara

Av. Juarez 976, colonia Centro  
Guadalajara, Jalisco, C.P 44100  
Tel. +52 (33) 31 34 22 22  
Email: carlosivan.moreno@redudg.udg.mx

#### South Ural State University

Russia 454080, Chelyabinsk  
Lenin Ave., 76  
Tel. 007 351 267 97 99  
Email: international@susu.ru

#### Rector General

Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro

#### Rector

Alexander Shestakov



#### General Secretary

Mtro. José Alfredo Peña Ramos